

## **Simodec 2012, La Roche-sur-Foron, France**

# **Au cœur du décolletage français et européen**

*Organisé en biennale depuis 1954, le Simodec est une véritable institution qui réunit les constructeurs et les fournisseurs du secteur du décolletage. De nombreuses entreprises profitent de ce salon qui prend place tôt dans l'année pour présenter leurs nouveautés en grande première européenne.*

Au cœur de la Vallée de l'Arve - plus forte concentration géographique mondiale d'entreprises de décolletage -, le Simodec accueille près de 225 exposants dont 20 % d'étrangers sur 22.000 m<sup>2</sup> à Rochexpo, Parc des Expositions à La Roche-sur-Foron (Haute-Savoie). Les organisateurs attendent près de 15'000 visiteurs professionnels pour cette édition.



### **Une catégorisation claire**

Le Simodec est un véritable concentré de talents technologiques liés à l'industrie du décolletage et de l'usinage. En 2012 et pour simplifier le travail des visiteurs, les organisateurs ont repensé les flux et créé une nouvelle sectorisation des activités. 6 secteurs sont présents sur le salon : les machine outils de décolletage et d'usinage (1), les services (2), le dégraissage, l'environnement et la sécurité (3), les fournitures industrielles (4), l'outillage, les équipements, accessoires et machines diverses (5) et finalement, la maintenance, la métrologie, le contrôle et la sous-traitance (6).

### **Nouveau : les Trophées de l'innovation**

Les Trophées de l'Innovation récompensent les produits, services et/ou concepts innovants du secteur de la machine-outil et du décolletage. Pour leur première édition, un large panel de nouveauté est en lice et les visiteurs pourront les découvrir dans la galerie de l'innovation. Madame Nathalie Naudin, directrice du salon nous dit : « *Avec les trophées de l'innovation, nous offrons un tremplin supplémentaire aux exposants. Nous donnons une impulsion à leurs innovations* ». Les lauréats seront proclamés le mardi 6 mars à 17h00 sur le salon.

### **Dynamiser le tissu industriel du décolletage français pour les 10 prochaines années**

Le mercredi 7 mars, le syndical national du décolletage profitera de l'écrin offert par le salon pour présenter le dispositif « Expansion 2020 », ses quatre objectifs et l'état d'avancement du projet. Dans la halle B, les participants pourront ainsi profiter des derniers développements économiques et politiques liés

à cette partie de l'industrie tellement importante pour la Haute-Savoie, la Suisse et le sud de l'Allemagne.

### **Simodec**

- Dates : du 6 au 9 mars 2012
- Horaires : de 9h à 18h00
- Localisation :  
Rochexpo, La Roche-sur-Foron, France



## **Simodec 2012, La Roche-sur-Foron, Frankreich**



# **Im Herzen der französischen und europäischen Decolletage-Industrie**

*Die 1954 als Biennale gegründete Messe Simotec ist eine wahre Institution, bei der sich Hersteller und Lieferanten des Decolletage-Bereiches regelmäßig treffen. Zahlreiche Unternehmen nutzen diese im ersten Quartal abgehaltene Messe, um ihre Produktneuheiten als grosse europäische Premiere vorzustellen.*

Die im Herzen des Arve-Tals – die weltweit grösste geografische Konzentration von Decolletage-Unternehmen – gelegene Messe Simodec bietet etwa 225 Ausstellern, wovon 20 % Ausländer sind, auf 22.000 m<sup>2</sup> auf dem Gelände Rochexpo, Parc des Expositions in La Roche-sur-Foron (Haute-Savoie) Gelegenheit, sich zu präsentieren. Bei der diesjährigen Ausgabe erwarten die Veranstalter nahezu 15'000 Fachbesucher.



### **Eine klare Kategorisierung**

Die Simodec ist ein wahres Konzentrat von technologischen Talenten, die in den Bereichen Decolletage-Industrie und Bearbeitung tätig sind. Für 2012 haben die Veranstalter die Flüsse neu überdacht und eine neue Aufteilung der Tätigkeitsbereiche geschaffen, um den Besuchern die Arbeit zu erleichtern. Auf der Messe werden 6 Bereiche vertreten sein: Decolletage- und Bearbeitungs-Werkzeugmaschinen (1), Dienstleistungen (2), Entfettung, Umwelt und Sicherheit (3), Industriezubehör (4), Werkzeuge, Ausrüstungen, Zubehör und diverse Maschinen (5) und schliesslich Wartung, Messwesen, Überwachung und Subunternehmer (6).

**SIMODEC 2012**

# SIMODEC 2012



## Neu: die Innovationstrophäen

Mit den Innovationstrophäen werden Produkte, Dienstleistungen und/oder innovierende Konzepte des Bereiches Werkzeugmaschinen und Decolletage belohnt. Anlässlich der ersten Ausgabe wird eine breitgefächerte Auswahl an Neuheiten am Wettbewerb teilnehmen, und die Besucher werden in der Innovationsgalerie Gelegenheit haben, diese zu entdecken. Frau Nathalie Naudin, die Direktorin der Messe, erklärte uns: „Mit den Innovationstrophäen bieten wir den Ausstellern ein zusätzliches Sprungbrett. Wir verleihen ihren Innovationen damit einen Impuls.“ Die Preisträger werden am Dienstag, dem 6. März, um 17 Uhr auf der Messe verkündet.



## Dynamisierung des Industriesektors des französischen Decolletage-Bereiches für die nächsten 10 Jahre

Am Mittwoch, dem 7. März, wird der nationale Decolletage-Verband das von der Messe gebotene Umfeld dazu nutzen, um „Expansion 2020“, seine vier Zielsetzungen und den Stand des Projektes vorzustellen. Die Teilnehmer werden somit in der Halle B Zugang zu den neuesten wirtschaftlichen und politischen Entwicklungen im Zusammenhang mit diesem für die Haute-Savoie, die Schweiz und Süddeutschland so wichtigen Teil der Industrie haben.

### Simodec

- Datum: vom 6. bis 9. März 2012
- Öffnungszeiten: von 9 bis 18 Uhr
- Ort:  
Rochexpo, La Roche-sur-Foron, Frankreich

**Simodec 2012,  
La Roche-sur-Foron, France**



## At the heart of French and European high precision turning

*Organized in biennale since 1954, the Simodec is a powerful tool that brings manufacturers and suppliers of the high precision turning and machining sectors together. Many companies take advantage of this trade show which takes place early in the year to present their innovations in European first.*

At the heart of the Valley of the Arve – the highest concentration in the world of high precision turning companies -, the Simodec welcomes about 225 exhibitors including 20% of foreigners on 22'000 m<sup>2</sup> at Rochexpo exhibition at La Roche-sur-Foron (Haute-Savoie). Organizers expect about 15'000 visitors for this edition.

## A clear categorization

The Simodec is a true concentration of technological talents related to high precision turning and machining industries. In 2012 to simplify the discoveries of the visitors, the organisers have worked on flows and have created a new division into sectors of activities. 6 sectors can be discovered on the show: machine tools for high precision turning and machining (1), services (2), degreasing, environment and security (3), industrial supplies (4), tooling, equipment, accessories and miscellaneous machines (5) and finally, maintenance, metrology, control and subcontracting (6).

## New: innovation trophies

Innovation trophies reward the products, services and/or innovative concepts of machine tool and high precision turning activities. For their first edition, a broad panel of novelties is nominated and visitors will be able to discover them in the Gallery of Innovation. Ms. Nathalie Naudin, director of the show says:

The winners will be proclaimed on Tuesday, March 6 at 17:00 on the show.



## Boost the industrial fabric of the French high precision turning for the next 10 years

Wednesday March 7, the French national syndicate of high precision turning will benefit from the setting provided by the show to present the «Expansion 2020» project, its four objectives as well as the progress of the project. In Hall B, participants may thus take advantage of the latest economic and political developments related to this part of industry so important for the Haute-Savoie, Switzerland and the South of Germany.

### Simodec

- Dates: from March 6 to 9, 2012
- Hours: from 9h to 18h (Thursday to 21h)
- Location:  
Rochexpo, La Roche-sur-Foron, France

[contact@rochexpo.com](mailto:contact@rochexpo.com)  
[www.salon-simodec.com](http://www.salon-simodec.com)